

LIEFERANT	-WERK:	EMPFAENGER	-WERK	000	ABLADESTELLE:	000
	-Nr:		-Nr:	D238000	LAGERORT:	
Hermann Erkert GmbH	91001757	Magna PT S.p.A.			VERBRAUCHSSTELLE:	
Industriestraße 64		Plant Modugno			VERSANDART:	Spedition
71560 Sulzbach/Murr		Via dei Ciclamini 4			FRACHTFUEHRER:	SP0003
		70026 Modugno (Bari)			-NUMMER:	
					SEND.-GEWICHT BR:	153,37

LS-Nr	SACHNUMMER KUNDE	MENGE ME	V /G	BEZEICHNUNG DER	BESTELLNr.
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT			ZUSATZDATEN LIEFERANT	
-POS	PACKMITTEL -	-NUMMER KUNDE		FUELLMENGE -NUMMER	KONSIGNATION
					PackID
11125613	M0153382-784	75,00 Stk	Y	Antriebswelle	4500690674
19.07.2024	MU-M0153382-784	08922624			
	VP: 13	-	4315-3	0.0	4315-3 null
	VP: 1	-	TBA-500274	0.0	PAL.DECKEL MAGNA
	VP: 1	-	TBA-500273	0.0	PALETTE MAGNA

Summen:

4315-3	KLT Magna	13	Stk
PAL.DECKEL	Palettendeckel Magna	1	Stk
PALETTE MAGNA	pallet Schaeffler 60 cm	1	Stk

***** ENDE *****

19.07.2024

F.P. I.T. MAK
30-433
NIP: 679-261-45
tel. 501 444

KUEHN NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s. c. 70026 Modugno (BA)

22 LUG 2024

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Rubryki obwiedzione łusnymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Hermann Erkert GmbH Industriestraße 64 41560 Sulzbach			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)																															
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) AG S.p.A. Viale Cavour 14 (ITALY)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ERH.U.T. MAKS Maciej Różankowski 30-433 Kraków, ul. Cieszczyńska 19/2 NIP: 679-261-25-54 REGON: 120050090 tel. 501 444 700																															
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Wroclaw			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																															
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 19.07.2024m. Sulzbach			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																															
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																		
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																												
4 x paleta			984 kg																															
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																													
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																															
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone/Freit/Carrriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone/Unfrei/Carrriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta/Währung /Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermassigungen Deductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo/Zuschläge/ /Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplern. charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermassigungen Deductions				Saldo/Zuschläge/ /Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplern. charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																															
Przewoźne Fracht Carriage charges																																		
Bonifikaty Ermassigungen Deductions																																		
Saldo/Zuschläge/ /Balance																																		
Dopłaty Nebengebühren Supplern. charges																																		
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																		
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata/Rückerstallung/Cash on delivery AGEL S.r.l. Via del Cicalo 111 - 71025 Modugno (BA)																															
22 Hermann Erkert GmbH HES-Präzisionsteile Industriestraße 64 41560 Sulzbach/MO Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 ERH.U.T. MAKS Maciej Różankowski 30-433 Kraków, ul. Cieszczyńska 19/2 NIP: 679-261-25-54 REGON: 120050090 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		24 Przesyłka otrzymano/Gut empfangen/ /Goods received 22 LUG 2024 Miejscowość Ort Place Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee AGEL S.r.l.																													

*W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatniej kolumnie: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.